

Journal of the Siam Society

Volume 108, Part 2

2020



THE SIAM SOCIETY
UNDER ROYAL PATRONAGE

Cover: Silver snuff bottle, height 5.5 cm, with date of 1911 on the rear, carrying the crest of Chuang Bunnag, Chaophraya Si Suriyawong (1808–1883). See the article by Edward Van Roy in this issue and the note inside the back cover. Courtesy of Paul Bromberg. Photograph by Pattana Decha.

Honorary editor: Chris Baker
Editor: Paul Bromberg
Advisors: Tej Bunnag, Kim Atkinson

Editorial Board:

Bhawan Ruangsilp (Chulalongkorn University, Thailand)
Volker Grabowsky (University of Hamburg, Germany)
Alexandra Green (British Museum, UK)
John Guy (Metropolitan Museum of Art, New York, USA)
Rachel Harrison (SOAS, UK)
Yoko Hayami (Kyoto University, Japan)
Michael Herzfeld (Harvard University, USA)
Patrick Jory (University of Queensland, Australia)
Justin T. McDaniel (University of Pennsylvania, USA)
Nicolas Revire (Thammasat University, Thailand)
Tej Bunnag (The Thai Red Cross Society, Thailand)
Wannasarn Noonsuk (California State University, USA)

The *Journal of the Siam Society* is a peer-reviewed and Scopus-listed journal published by The Siam Society Under Royal Patronage, one of Thailand's oldest and most active scholarly organizations. At the Society's foundation in 1904, it was resolved that "The objects of the Society shall be the investigation and encouragement of Art, Science and Literature in relation to Siam and neighbouring countries."

© The Siam Society Under Royal Patronage, 2020
ISSN P: 0304 226X E: 2651 1851

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electrical or mechanical, including photocopying, recording or any information storage or retrieval system without prior permission from The Siam Society.

The *Journal of the Siam Society* is a forum for original research and analysis. Opinions expressed in the *Journal* are those of the authors. They do not represent the views or policies of The Siam Society.

The Siam Society Under Royal Patronage
131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke Montri Road), Bangkok 10110, Thailand
Tel. +66 2 661 6470-7 Fax. +66 2 258 3491 E-mail: info@thesiamsociety.org

Printed by Amarin Printing and Publishing Public Company Limited
65/16 Chaiyapruk Rod, Taling Chan, Bangkok 10170, Thailand
Tel. +66 2 422-9000 • Fax +66 2 433-2742, 434-1385
E-mail: info@amarin.co.th • <http://www.amarin.com>

Journal of the Siam Society

Volume 108, Part 2

2020

Contents

Siam as Chinese Utopia: Overseas Chinese, Colonialism, and Race in the 17th-Century Chinese Novel <i>The Sequel to the Water Margin</i> Yuanfei Wang	1
Bangkok's Bunnag Lineage from Feudalism to Constitutionalism: Unraveling a Genealogical Gordian Knot Edward Van Roy	17
The Plan of Chiang Mai City: Concepts and Local Knowledge Sarassawadee Ongsakul	47
An Ethnic Puzzle in a Recently Restored 18th Century Manuscript in the Chester Beatty Collection Barend Jan Terwiel	65
Mosquito-Relish Diplomacy: <i>Emperor Ping's Charter</i> and Hill-Valley Dynamics between China and Thailand Richard D. Cushman and Hjorleifur R. Jonsson	87
The Trīyampawāi-Trīppawāi of Thailand and the Tamil Traditions of Mārkaḷi Nathan McGovern	123
<i>Tripura</i> in Thai and Cambodian Epigraphy: Evidence from Indian Literature Sachchidanand Sahai and Akkharaphong Khamkhun	149
The Eulogy of King Prasat Thong Chris Baker and Pasuk Phongpaichit	162

REVIEWS

<i>Khao Sam Kaeo: An Early Port-City between the Indian Ocean and the South China Sea</i> edited by Bérénice Bellina. Reviewed by Nicolas Revire	213
<i>Moments of Silence: The Unforgetting of the October 6, 1976, Massacre in Bangkok</i> by Thongchai Winichakul. Reviewed by Patrick Jory	218
<i>The Crown & the Capitalists: The Ethnic Chinese and the Founding of the Thai Nation</i> by Wasana Wongsurawat Reviewed by Arjun Subrahmanyam	221

<i>Sovereign Necropolis: The Politics of Death in Semi-Colonial Siam</i> by Trais Pearson	
Reviewed by Craig J. Reynolds.....	225
<i>Fighting for Virtue: Justice and Politics in Thailand</i> by Duncan McCargo	
Reviewed by James Wise.....	227
<i>Burmese Silver Art: Masterpieces Illuminating Buddhist, Hindu and Mythological Stories of Purpose and Wisdom</i> by David C. Owens	
Reviewed by Paul Bromberg.....	230
<i>Protecting Asia's Heritage: Yesterday and Tomorrow</i>	
Reviewed by Samerchai Poolsuwan.....	234
<i>Divine Encounters: Sacred Rituals and Ceremonies in Asia</i> by Hans Kemp.	
Reviewed by Paul Bromberg.....	236
<i>Very Bangkok: In the City of the Senses</i> by Philip Cornwel-Smith	
Reviewed by John Clark.....	237
<i>Two Missionary Accounts of Southeast Asia in the Late Seventeenth Century: A Translation and Critical Edition of Guy Tachard's Relation de Voyage aux Indes (1690—99) and Nicola Cima's Relazione Distinta delli Regni di Siam, China, Tunchino, e Cocincina</i> edited and translated by Stefan Halikowski Smith.	
Reviewed by Barend J. Terwiel.....	242
Contributors to this Volume.....	243
Note on the <i>Tra Suriya</i> Crest.....	248